



穿越這個迷宮後就會找到寶藏了！



### 延伸繪本閱讀

1. 《威利的冒險故事》  
作者：安東尼·布朗 / ISBN：9789865809508
2. 《航海小英雄》  
作者：Graeme Bass / ISBN：9789863201663
3. 《野獸國》  
作者：莫里士·桑塔克 / ISBN：9788575881047
4. 《奇幻島冒險記》  
作者：瑪莉歌爾·馬提 / ISBN：4717702089269

# 金銀島

粵語演出  
In Cantonese  
**TREASURE ISLAND**

荃灣大會堂文娛廳  
Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

## 公開場

18/3 (五 FRI) 7:45pm  
12, 19/3 (六 SAT) 7:45pm  
13, 20/3 (日 SUN) 3:00pm

## 學校場

11-12, 16-19, 22/3 (二至六 TUE-SAT) 10:00am  
15/3 (二 TUE) 3:00pm

你準備好了嗎？



## 王添強



藝術總監/導演

香港明日藝術教育機構總監。自1988年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間等，1984年參與創立《佚名劇團》，成為今天的明日藝術教育機構。1991年至今，先後出訪二十多個歐美及亞洲城市，致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1999年獲香港藝術發展局頒發「戲劇藝術工作者年獎」，以表揚其對教育戲劇及兒童劇藝之貢獻。

2008年獲選為聯合國教科文屬下組織一國際木偶聯會(UNIMA)自1929年成立以來首位大會的華人執行委員，並於2012年獲連任木聯大會執行委員、國際木偶聯會普及教育、治療及社區發展委員會主席、木偶皮影遺產委員會副主席。

現為中國木偶皮影學會副會長、香港浸會大學兒童發展研究中心顧問、香港演藝學院戲劇學院顧問、香港葵青區區議會青年事務委員會委員、香港東莞工商總會張煌偉小學校董等。

## 陳煒雄



編劇

「一張紙劇場」成員。

《金銀島》的主角不時誤打誤撞，做了「錯」的決定，卻由於他不輕言放棄，最終有意料不到的「好」結果，並因經歷過曲折而有所成長，變得更有自信。

現代父母常在孩子「撞板」前便加以制止、保護，其實孩子可能錯失尋得真正寶藏的機會呢。

## 陳佩儀



燈光設計

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，主修舞台燈光設計。畢業後參與不同製作，包括有Pop Theatre《奧利安娜的迷惑》香港舞蹈總會《緣起敦煌》；桃花源粵劇工作室《香天·生死相許蝴蝶夢》、《拜將臺》；澳門特別行政區成立十五周年學界大匯演；香港藝穗會《Spotlight Hong Kong 2014》；明日藝術教育機構《兔媽媽男孩》、《兜兒和他的哥哥》、《新綠野仙蹤》；香港舞蹈團《夢西遊》、《淺灣傳奇》等。在2009-2010年間參與澳門新濠天地《水舞間》的前期工作。此外，現亦為香港舞蹈總會、香港藝術節擔任技術統籌，香港演藝學院晚間課程擔任導師。

## 何月桂



舞台監督

明日藝術教育機構駐團舞台監督。過往會與多個團體合作，包括香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲、奇想偶戲團等。近期參與明日藝術教育機構製作有《小紅帽與蘋果批的朋友》、《青蛙王子歷險記》(香港版)、《五個孩子與沙仙》及《新綠野仙蹤》等。亦隨團前往台灣、韓國、羅馬尼亞等地作演出交流，並與海外團體包括匈牙利布達佩斯劇團、廣西壯族自治區劇團、台灣九歌兒童劇團等合作，擔任舞台監督及技術監督。

## 關頌陽



演員/操偶師

1996年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修導演。2001年獲香港舞台劇獎「優秀青年導演獎」。近年導演作品有L+H Creations大型《音樂劇震動心弦》；小天使兒童劇團兒童音樂劇《小象的本領》、《一次奇異的賽跑》、《小白兔送紅蘿蔔》；明日藝術教育機構《新綠野仙蹤》、《李師父和他的影子劇團》、《狐狸伯伯幾多點？》；7A班戲劇組社區文化大使計劃《蛻色》、《娛樂無窮》、《街道迷蹤》等。

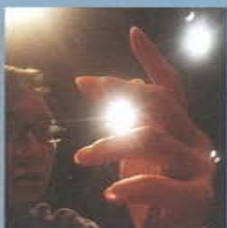
## 梁文穎



演員/操偶師

香港藝術學院藝術文憑課程(主修雕塑)及浸會大學持續教育學院幼兒教育證書課程畢業。自1999年起積極參與舞台演出及藝術教育工作。近年參與的明日藝術教育機構演出包括《狐狸孖蛋》(首演及重演)、《我是大熊》、《傻鵝小皮》、《兔媽媽男孩》、《冰姊姊的跳舞鞋》、《雪條公主》、《漫話西遊》(香港及羅馬尼亞版本)、《雪人》(香港及台灣版本)、《小紅帽與蘋果批的朋友》、《五個孩子與沙仙》等，亦曾為百福布國際交流計劃的《超級英雄》(香港演出)作現場旁白。現為自由身藝術工作者、香港壁畫學會計劃統籌及參與藝術課程、活動之策劃及教學等工作。

## 王文俊



演員/操偶師

自由身舞台工作者。

王氏亦曾於香港海洋公園2010年至2015年《十週年十月全城哈佬喂》任演技指導。

近年來主要參與明日劇團演出，包括《狐狸孖蛋》(首演及重演)、《青蛙新郎》、《兔媽媽男孩》、《雪條公主》、《不噴火的噴火龍》、《李師父和他的影子劇團》、《青蛙王子歷險記》(香港版)、文化大使計劃之「古蹟故事劇場」及「光影劇場之

香港光影故事」。亦於廣州為《狐狸孖蛋》、《我想要愛》、《醜小鴨的月光》、《雪條公主》任執行導演。2009年更隨團參加俄羅斯鄂木斯克第一屆國際木偶劇場藝術節《黑丑到訪》作藝術交流。

### 場地規則

為免影響表演者及觀眾的情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

### 荃灣大會堂

地址：新界荃灣大河道七十二號  
電話：2414 0144 圖文傳真：2414 8903

### 場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。



# 明日藝術教育機構

✉ info@mingri.org.hk

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，努力促進中西戲偶藝術交流。

除演出外，明日一直開拓把戲劇注入學校常規課堂的教學手法，並以教師專業發展支援，至今服務超過六十多所小學及幼稚園，老師人數達三千多人。近十年，明日積極推動中西方戲偶文化交流，與不同單位合作策展2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之《木偶總動員》、2005西班牙托洛薩國際木偶節之《中華之窗》及2012年香港的世界迷你木偶藝術節等活動，先後動員超過二十多隊中西方木偶隊伍演出，為多個藝術節創下最高票房及入場人數的佳績。



Mingri Institute for Arts Education Ltd.  
明日藝術教育機構有限公司

| 戲偶兒童劇 | 教學法 | 藝術交流策展 |  
一個親子共聚與成長的藝術創意空間

www.mingri.org.hk | www.kidstheater.org



www.mingri.org.hk

立即登記為「明日之友」  
盡享最新優惠情報



明日藝術教育機構  
MingRi Institute For Arts Education

## 故事簡介：

吉姆在旅館認識了面上有刀疤的「比爾船長」，他每天告訴吉姆關於海盜的冒險故事。不久，比爾暴斃了，吉姆在他的遺物裡取得一張藏寶圖，展開了一場驚險的尋寶歷程。

## 製作團隊

導演	王添強
編劇	陳煒雄
燈光設計	陳佩儀
舞台監督	何月桂
演員	關頌陽 梁文穎 王文俊
排版設計	徐雪兒
插畫設計	Sharon Kwok
助理監製	劉惠昆

## 導演的話

金銀島是寫實兒童冒險小說的鼻祖。要改編如此豐富的長篇小說，保留多少、改編多少，就成巨大挑戰。

小主人翁吉姆面對著金錢的誘惑、友誼的珍貴、成長的挑戰，他又如何決擇呢？

選擇—主人翁的選擇跟我們的選擇一樣嚴峻。

我們決定以「選擇」作為我們的主旨與大家分享，好與壞是一個選擇、善與惡是一個選擇、勇敢與懦弱是一個選擇、美好未來與悲劇結局是一個選擇，生命就是一個選擇。

成長就要有選擇的能力、決心及承擔。

選擇—你要選擇與我要選擇。

